

ANMELDEUNTERLAGEN APPLICATION FORMS

MESSE
ESSEN

06.–08.05.2025



CUTTING-EDGE SOLUTIONS

The trade fair for professional cutting technology.

INHALT DER ANMELDEUNTERLAGEN CONTENTS OF THE APPLICATION FORMS

I.A ANMELDUNG ERSTAUSSTELLER | APPLICATION FORM

I.B WARENGRUPPENVERZEICHNIS | PRODUCT GROUP INDEX

II. ANMELDUNG MASCHINEN | APPLICATION FORM MACHINES

III. ANMELDUNG MITAUSSTELLER | APPLICATION FORM CO-EXHIBITOR



ANMELDUNG UND ANERKENNUNG DER TEILNAHMEBEDINGUNGEN

REGISTRATION AND ACCEPTANCE OF THE CONDITIONS FOR PARTICIPATION

MESSE ESSEN GmbH
CUTTING WORLD 2025
Messeplatz 1
45131 Essen
Germany

Zurück an Fax | Fax to: + 49 (0)201.72 44-513

eMail: team@cuttingworld.de

Wir melden uns zur Teilnahme am Gemeinschaftsstand Start-up Area auf der CUTTING WORLD 2025 an und bitten um Vermietung einer Standfläche. Die Teilnahmebedingungen, Hausordnung und technischen Richtlinien zur CUTTING WORLD 2025 erkennen wir in allen Punkten an. | We hereby register to participate in the joint stand Start-up area at CUTTING WORLD 2025 and apply for the rental of stand space. We acknowledge and accept the Terms of Participation, House Rules and Technical Guidelines at CUTTING WORLD 2025.

Warengruppen, Themenschwerpunkte (bitte Nummern angeben, siehe Folgeseite I.B)
Product groups, categories (please enter numbers, see next page I.B)

Firmenname | Company name

Gebäude, Etage | Building, Floor

Straße | Street

PLZ, Stadt | Country Code, Postal code, City

Telefon | Phone

Fax

eMail

Internet

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer | Value Added Tax Identification Number

Inhaber*in, Geschäftsführer*in bzw. Zeichnungsberechtigte*r
Owner, Managing director or person duly authorized to sign

Ansprechpartner*in | Contact person

Telefon | Phone

Fax

eMail

Wir vertreten mit alleinigem Verkaufsrecht national und regional folgende Firmen:
We are exclusive general/local agents of the following companies:

Wir sind Mitglied bei folgenden Fachverbänden:
We are members of the following trade associations:

Wir bestellen gemäß den Teilnahmebedingungen:
We hereby apply for the following space, as per conditions of participation:

- ☐ Start-up Area Paket zum Preis von 2.700,00 €.
Start-up Area Exhibitors package for the price of 2.700,00 €.

Standfläche 8 qm* | Stand space 8 sqm*.

Inklusiveleistungen | Included services:

- Teppichboden | Carpet
- 1x Brückentisch | 1x bar table
- 3x Barhocker | 3x bar stool
- Stromanschluss inkl. Verbrauch | Power connection incl. consumption
- Pauschale Digitale Medien | Digital Media Package

Energie und Umweltpauschale sowie die AUMA-Gebühr sind inklusive. | An energy and environment fee as well as the AUMA fee are include.

Dieses Paket ist mit anderen Rabatten nicht kombinierbar.
This package cannot be combined with other discounts.

* Die Standfläche ist ein Bestandteil eines Gemeinschaftsstandes mit offener Gestaltung.
The stand space is part of a joint stand with an open design.

Rechnungsempfänger (bitte nur ausfüllen, wenn nicht identisch mit Aussteller) | Invoice adress (if not same as exhibitor)

Firmenname | Company name

Straße | Street

Gebäude, Etage | Building, Floor

PLZ, Stadt | Country Code, Postal code, City

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer | Value Added Tax Identification Number

Mitaussteller melden Sie bitte separat mit Formular II. an.
Application of Co-exhibitors please use form II.

Mit dieser Anmeldung werden die Teilnahmebedingungen rechtsverbindlich anerkannt (einzusehen unter www.cuttingworld.de).
Falls sich Ihr Unternehmenssitz (Sitz des Leistungsempfängers) außerhalb der Europäischen Union (EU) befindet, wird eine Unternehmerbescheinigung benötigt.
With this registration, the Terms of Participation have been acknowledged as legally binding (these can be viewed at www.cuttingworld.de).
If your place of business (registered location of the recipient of services) is outside of the European Union (EU), a VAT registration certificate is required.

Ort, Datum | City, Date

Stempel, Rechtsverbindliche Unterschrift | Stamp, legally binding signature

MESSE ESSEN GmbH
Messeplatz 1
45131 Essen
Fon +49(0)201. 72 44-237
Fax +49(0)201. 72 44-513

info@messe-essen.de
www.messe-essen.de
www.cuttingworld.de

MESSE
ESSEN

Unsere Exponate gehören zu folgenden Angebotsgruppen (Bitte ankreuzen ☒):
Our exhibits belong to the following product groups (Please mark ☒):

Nr.	Warengruppe	Group of Goods	Nr.	Warengruppe	Group of Goods
☐ 1	Trenntechnologie	Cutting technology	☐ 1.1.7	Aufstellfertige Komplettanlagen	Ready to install complete machines
☐ 1.1	CNC Schneidanlagen	CNC cutting machines	☐ 1.1.8	Schneidanlagen mit Roboterkopf	Cutting machines with robot head
☐ 1.1.1	Autogene Brennschneidanlagen	oxyfuel flame cutting machines	☐ 1.1.9	Elektronenstrahl-Vakuumschneidanlagen	Electron beam vacuum cutting machines
☐ 1.1.1.1	Autogenschneidanlage in modularer Portalbauweise	Oxyfuel cutting machine in modular gantry design	☐ 1.2	CNC Schneidroboter	CNC Cutting robot
☐ 1.1.1.2	Autogenschneidanlage in Auslegerbauweise	Oxyfuel cutting machine in jib design	☐ 1.2.1	Portalroboter	Gantry robot
☐ 1.1.1.3	Autogenschneidanlage mit optischer Abtastung	Oxyfuel cutting machine with optical scanning	☐ 1.2.2	Scararoboter	Scara robot
☐ 1.1.1.4	Autogenschneidanlage mit schwenkbarem Brenner	Oxyfuel cutting machine with swivelling burner	☐ 1.2.3	Schneidroboter	Cutting robot
☐ 1.1.1.5	Autogenschneidanlage für Dickblech > 300 mm	Oxyfuel cutting machine for metal sheets > 300 mm thick	☐ 1.2.4	Schneidroboter mit Laserscanner	Cutting robot with laser scanner
☐ 1.1.1.6	Autogenanlage kombiniert mit Plasma	Oxyfuel machine combined with plasma	☐ 1.2.5	Schneidroboter mit Bearbeitungstisch	Cutting robot with processing table
☐ 1.1.1.7	Autogenschneidanlage mit Brenntisch	Oxyfuel cutting machine with flame table	☐ 1.2.6	Schneidroboter für Großteile	Cutting robot for large components
☐ 1.1.2	Plasmaschneidanlagen	Plasma cutting machines	☐ 1.2.7	Schneidroboter für Behälter und Rohre	Cutting robot for vessels and pipes
☐ 1.1.2.1	Plasmaschneidanlage in Auslegerbauweise	Plasma cutting machine in jib design	☐ 1.2.8	Sonstige Roboter	Other robots
☐ 1.1.2.2	Plasmaschneidanlage mit mehreren Schneidköpfen	Plasma cutting machine with multiple cutting heads	☐ 1.3	CNC Stanzanlagen	CNC punching systems
☐ 1.1.2.3	Plasmaschneidanlage für HKL	Plasma cutting machine for HKL	☐ 1.3.1	Stanz- Nibbelmaschinen	Punch and nibble machines
☐ 1.1.2.4	Plasmaschneidanlagen in Kompaktbauweise	Plasma cutting machines in compact design	☐ 1.3.2	Stanz- Nibbelmaschinen mit Laser	Punch and nibble machines with laser
☐ 1.1.2.5	Plasmaschneidanlagen für Dickblech	Plasma cutting machines for thick metal sheets	☐ 1.3.3	Sonstige Stanzanlagen	Other punching systems
☐ 1.1.2.6	Plasmaschneiden mit Unterwasserschneidkopf	Plasma cutting with underwater cutting head	☐ 1.4	Scheren	Shears
☐ 1.1.2.7	Plasmaschneidanlagen für Streifenschneiden	Plasma cutting machines for strip cutters	☐ 1.4.1	Tafelscheren	Guillotine shears
☐ 1.1.2.8	Plasmaschneidanlagen mit erhöhter Lochgenauigkeit	Plasma cutting machines with increased hole accuracy	☐ 1.4.2	Kreisscheren	Circular shears
☐ 1.1.2.9	Plasmaschneidanlagen mit auto. Kratzförderer	Plasma cutting machines with automatic chain conveyor	☐ 1.4.3	Profilstahlscheren	Steel section shears
☐ 1.1.2.10	Plasmaschneidanlagen mit 3D-Fasenkopf	Plasma cutting machines with 3D bevel head	☐ 1.4.4	Sonstige Scheren	Other shears
☐ 1.1.2.11	Plasmaschneidanlagen kombiniert mit Autogenbrenner	Plasma cutting machines combined with oxyfuel burner	☐ 1.5	Sägeanlagen	Sawing machines
☐ 1.1.3	Laserschneidsysteme, allgemein	Laser cutting systems, general	☐ 1.5.1	Halbautomatische Sägen	Semi-automatic saws
☐ 1.1.3.1	CO ₂ -Laserschneidanlagen	CO ₂ laser cutting machines	☐ 1.5.2	Vollautomatische Sägen	Fully automatic saws
☐ 1.1.3.2	Faserlaser-Schneidanlagen	Fibre laser cutting machines	☐ 1.5.3	Kreissägen	Circular saws
☐ 1.1.3.3	Diodenlaser-Schneidanlagen	Diode laser cutting machines	☐ 1.5.4	Bandsägen	Band saws
☐ 1.1.3.4	Scheibenlaser-Schneidanlagen	Disc laser cutting machines	☐ 1.5.5	Sonstige Sägen	Other saws
☐ 1.1.3.5	Stablaser-Schneidanlagen	Rod laser cutting machines	☐ 1.6	Erodieranlagen	Spark erosion machines
☐ 1.1.4	Wasserstrahlschneidanlagen, allgemein	Waterjet cutting machines, general	☐ 1.6.1	Drahterodieren	Wire eroding
☐ 1.1.4.1	2D-Wasserstrahlschneidanlagen	2D waterjet cutting machines	☐ 1.6.2	Senkerodieren	Sink erosion
☐ 1.1.4.2	3D-Wasserstrahlschneidanlagen	3D waterjet cutting machines	☐ 1.6.3	Sonstige Erodieranlagen	Other spark erosion machines
☐ 1.1.4.3	Roboter-Wasserstrahlschneidanlagen	Robot waterjet cutting machines	☐ 2	Rohr- und Profilmbearbeitung	Pipe and profile processing
☐ 1.1.4.4	Micro-Wasserstrahlschneidanlagen	Micro-waterjet cutting machines	☐ 2.1	Bohr- und Gewindeschneidanlagen	Drilling and thread cutting machines
☐ 1.1.4.5	Kombinierte Wasserstrahl-, Plasmaschneidanlage	Combined waterjet, plasma cutting machine	☐ 2.2	Drehkipptische	Rotary tilting tables
☐ 1.1.4.6	Nurwasserschneidanlagen	Pure water cutting machine	☐ 2.3	Kesselbodenfertigungsanlagen	Boiler floor production systems
☐ 1.1.4.7	Abrasive-Wasserstrahlschneidanlagen	Abrasive waterjet cutting machines	☐ 2.4	Rohrbiegemaschinen	Pipe bending machines
☐ 1.1.5	Kombinierte Multi-Werkzeuganlagen	Combined multi-tool machines	☐ 2.5	Rohrschneidanlagen, Rohrbrennschneidmaschinen	Pipe cutting machines, pipe flame cutting machines
☐ 1.1.5.1	Kombinierte Plasma- und Wasserstrahlschneidanlagen	Combined plasma and waterjet cutting machines	☐ 2.6	Rohrendenbearbeitungsanlagen	Pipe end processing machines
☐ 1.1.5.2	Kombinierte Autogen- und Plasmaschneidanlagen	Combined oxyfuel and plasma cutting machines	☐ 2.7	Behälter- und Bödenbearbeitungsanlagen, mobil	Vessel and tillage machines, mobile
☐ 1.1.5.3	Kombinierte Schneidanlagen mit Bohreinheit	Combined cutting machines with drilling unit	☐ 2.8	Behälter- und Bödenbearbeitungsanlagen, stationär	Vessel and tillage machines, stationary
☐ 1.1.5.4	Kombinierte Schneidanlagen mit Werkzeugwechsler	Combined cutting machines with tool changer	☐ 2.9	Profilmbearbeitungsanlagen 2D	2D profile processing machines
☐ 1.1.5.5	Kombinierte Schneidanlage für Tafel und Profilmbearbeitung	Combined cutting machine for table and profile processing	☐ 2.10	Profilmbearbeitungsanlagen 3D	3D profile processing machines
☐ 1.1.5.6	Kombinierte Schneidanlage für Tafel und Rohrbearbeitung	Combined cutting machine for table and pipe processing	☐ 2.11	Kombinierte Rohr- und Profilmbearbeitungsanlagen	Combined piping and profile processing machines
☐ 1.1.5.7	Kombinierte Schneidanlage für Tafel und Rohrbearbeitung und Bödenbearbeitung	Combined cutting machine for table and pipe processing and tillage	☐ 2.12	Rohrbearbeitung mit dem Laser	Pipe processing with the laser
☐ 1.1.6	Modulare Anlagen ohne Schneidstisch	Modular machines without cutting table	☐ 2.13	Rohrbearbeitung mit Plasma	Pipe processing with plasma
			☐ 2.14	Rohrbearbeitung mit Autogenbrenner	Pipe processing with oxyfuel burner
			☐ 2.15	Rohrbearbeitung mit Wasserstrahl	Pipe processing with waterjet
			☐ 2.16	Rohr-/Profiltrenn- und -ablängungsanlagen	Pipe and profile/length cutting machines
			☐ 2.17	Rohrsägen	Pipe saws
			☐ 2.18	Rohrwickelmaschinen	Pipe winding machines
			☐ 2.19	Sonstige Schneidanlagen	Other cutting machines
			☐ 3	Schneidaggregate und Zubehör	Cutting units and accessories
			☐ 3.1	Autogenbrenner	Oxyfuel burner
			☐ 3.2	Brennerhöhensteuerung, Z-Achse, Sensorik	Burner height control, Z axis, sensors
			☐ 3.3	Gasversorgungs-Station	Gas supply station
			☐ 3.4	Plasmastromquellen	Plasma power sources
			☐ 3.5	Plasma Schlauchpakete	Plasma cable assemblies
			☐ 3.6	Plasma Gasversorgung	Plasma gas supply
			☐ 3.7	Wasserstrahl-Hochdruckpumpen bis 4.200 bar	Waterjet high-pressure pumps to 4,200 bar
			☐ 3.8	Wasserstrahl-Hochdruckpumpen bis 6.000 bar	Waterjet high-pressure pumps to 6,000 bar

Nr.	Warengruppe	Group of Goods	Nr.	Warengruppe	Group of Goods
☐ 3.9	Wasserstrahl: Druckübersetzerpumpe	Waterjet: Pressure intensifier pumps	☐ 7.8.2	Acetylen	Acetylene
☐ 3.10	Wasserstrahl: Direkt angetriebene Pumpen	Waterjet: Directly powered pumps	☐ 7.8.3	Druckluft	Air pressure
☐ 3.11	Wasserstrahl-Hochdruckpumpen Zubehör	Waterjet high-pressure pump accessories	☐ 7.8.4	Erdgas	Natural gas
☐ 3.12	Lasergeneratoren	Laser generators	☐ 7.8.5	Formiergas	Forming gas
☐ 3.12.1	Strahlerzeuger, allgemein	Beam generator, general	☐ 7.8.6	Helium	Helium
☐ 3.12.2	CO ₂ -Gaslaser	CO ₂ gas laser	☐ 7.8.7	Kohlendioxid	Carbon dioxide
☐ 3.12.3	Festkörperlaser	Solid state laser	☐ 7.8.8	Propan, Butan, Methan	Propane, butane, methane
☐ 3.12.4	Faserlaser	Fibre laser	☐ 7.8.9	Sauerstoff	Oxygen
☐ 3.12.5	Diodenlaser	Diode laser	☐ 7.8.10	Stickstoff	Nitrogen
☐ 3.12.6	Scheibenzlaser	Disc laser	☐ 7.8.11	Wasserstoff	Hydrogen
☐ 3.12.7	Stablasers	Rod laser	☐ 7.8.12	Sonstige Schneidgase	Other cutting gases
☐ 3.12.8	Laser-Komponenten	Laser components	☐ 7.8.13	Sonstige Gase	Other gases
☐ 3.12.9	Laser-Strahlführung	Laser beam guide	☐ 7.9	Schlauchpakete für Plasmabrenner	Cable assemblies for plasma torch
☐ 3.12.10	Glasfaser	Fibre optics	☐ 7.10	Strahlführungen für Laser	Beam guides for laser
☐ 3.12.11	Laser-Optiken	Laser optics	☐ 7.11	Spiegel für Laser und Zubehör	Mirror for laser and accessories
☐ 3.13	Manuelle Trenntechnologien	Manual cutting technologies	☐ 7.12	Verschleißteile für Autogenbrenner	Wearing components for oxyfuel burners
☐ 3.13.1	Brennervorrichtungen, manuell	Burner devices, manual	☐ 7.13	Verschleißteile für Plasmabrenner	Wearing components for plasma torch
☐ 3.13.2	Brennervorrichtungen, halbautomatisch	Burner devices, semi-automatic	☐ 7.14	Verschleißteile für Laserschneidköpfe	Wearing components for laser cutting heads
☐ 3.13.3	Mobile Wasserstrahlschneidanlage	Mobile waterjet cutting machine	☐ 7.15	Verschleißteile für Wasserstrahlschneidköpfe	Wearing components for waterjet cutting heads
☐ 3.13.4	Mobile Plasmastromquellen mit Handplasmabrenner	Mobile plasma power sources with hand plasma torch	☐ 7.16	Zubehör, Verbrauchsmittel, Elektroden für Schweißanwendungen	Accessories, consumables, electrodes for welding applications
☐ 3.13.5	Gasbrenner mit Handgriffstück	Gas burner with handgrip	☐ 8	Markier- und Signiertechnologie	Marking and signing technologies
☐ 3.14	Gasarmaturen	Gas armatures	☐ 8.1	Autogen-Pulvermarkieren	Oxyfuel powder marking
☐ 3.14.1	Druckregler, Druckminderer	Pressure regulator, pressure relief device	☐ 8.2	Beschriftung mit Anreissnadel	Inscriptions with scribe
☐ 3.14.2	Druckanzeiger, Manometer	Pressure indicator, manometer	☐ 8.3	Fräsmarkieranlagen	Milled marking machines
☐ 3.14.3	Drucksensoren	Pressure sensors	☐ 8.4	Graviermaschinen	Engraving machines
☐ 3.14.4	Gasbrenner	Gas burner	☐ 8.5	Handgeräte für mobile Markierung	Hand devices for mobile marking
☐ 3.14.5	Gasschläuche	Gas hoses	☐ 8.6	Klebschildbeschriftung	Sticker labelling
☐ 3.14.6	Manuelle Ventile	Manual valves	☐ 8.7	Laserscanner	Laser scanner
☐ 3.14.7	Proportionalventile	Proportional valves	☐ 8.8	Lasermarkieren, Laserbeschriften	Laser marking, laser labelling
☐ 3.14.8	Verschraubungen	Screw fittings	☐ 8.9	Lasergravur	Laser engraving
☐ 3.15	Sonstiges	Other	☐ 8.10	Nadelbeschriftung, Nadelpräger	Needle inscription, needle embossing
☐ 4	Umformtechnologie	Forming technology	☐ 8.11	Nadelpräger CNC-gesteuert	CNC-controlled needle embossing
☐ 4.1	Pressen	Presses	☐ 8.12	Plasmamarkieren	Plasma marking
☐ 4.1.1	Hydraulische Abkantpressen	Hydraulic break forming presses	☐ 8.13	Strichcode- und QR-Code-Scanner	Bar code and QR code scanner
☐ 4.1.2	Hydraulische Pressen	Hydraulic presses	☐ 8.14	Tintenstrahlbeschriftung	Inkjet inscription
☐ 4.1.3	Exzenterpresse	Eccentric press	☐ 8.15	Vektorbeschriftung	Vector inscription
☐ 4.2	Richtmaschinen	Straightening machines	☐ 9	Umwelttechnologie, Filtertechnik	Environmental technology, filter technology
☐ 4.3	Walzrichtmaschinen	Rolling machines	☐ 9.1	Abgasreinigung	Exhaust gas purification
☐ 5	Blechbearbeitungstechnologie	Sheet metal forming technology	☐ 9.2	Abwasserreinigung	Waste water processing
☐ 5.1	Bohrsysteme	Drilling systems	☐ 9.3	Filtersysteme und Filterzubehör	Filter systems and filter accessories
☐ 5.2	Drehmaschinen	Lathes	☐ 9.3.1	Filter mit Staubsammelbehälter	Filter with dust collection container
☐ 5.3	Fräsanlagen	Milling machines	☐ 9.3.2	Filter mit automatischer Abreinigung	Filter with automatic cleaning
☐ 5.4	Schleifanlagen	Grinding machines	☐ 9.3.3	Filter mit Funkenflugabscheider	Filter with flying sparks separator
☐ 6	Generative und additive Verfahren, Rapid Prototyping	Generative and additive processes, Rapid Prototyping	☐ 9.3.4	Filter in EX-Ausführung	Filter in EX design
☐ 6.1	Generative Verfahren	Generative processes	☐ 9.3.5	Filter für Aussenanstellung	Filter for outdoor installation
☐ 6.1.1	SLM Selective Laser Melting	SLM Selective Laser Melting	☐ 9.3.6	Filter für thermisches Schneiden von Aluminium	Filter for thermal cutting of aluminium
☐ 6.1.2	SHS Selective Heat Sintering	SHS Selective Heat Sintering	☐ 9.3.7	Filter mit Wärmerückgewinnung	Filter with heat recovery
☐ 6.1.3	SLS Selektives Lasersintern	SLS Selective Laser Sintering	☐ 9.3.8	Abgasreinigung	Exhaust gas purification
☐ 7	Verschleißteile, Hilfs- und Betriebsstoffe	Wearing components, auxiliary and operating materials	☐ 9.3.9	Abgasreinigung	Exhaust systems
☐ 7.1	Abrasivsand für Wasserstrahlschneidanlagen	Abrasive sand for waterjet cutting machines	☐ 9.3.10	Patronenfiltersystem	Cartridge filter system
☐ 7.2	Chemische Antihafmittel, Keramiksprays	Chemical anti-stick agents, ceramic SP beams	☐ 9.3.11	Gewebefiltersystem	Fabric filter system
☐ 7.3	Gasschläuche für Autogenbrenner	Gas hoses for oxyfuel burners	☐ 9.3.12	Schlauchfiltersystem	Hose filter system
☐ 7.4	Hochdruckleitungen für Wasserstrahlanwendungen	High-pressure lines for waterjet applications	☐ 9.3.13	Verrohrungselemente, Fittings, Flansche, Schellen	Piping elements, fittings, flanges, clamps
☐ 7.5	Hochdruckverschraubungen	High-pressure screw fittings	☐ 9.3.14	Ersatz Patronen	Replacement cartridges
☐ 7.6	Kühlmittel für Plasmabrenner	Coolant for plasma torch	☐ 9.3.15	Ersatz Filtermaterialien	Replacement filter materials
☐ 7.7	Kühlmittel für Laser	Coolant for laser	☐ 9.4	Lärmschutz	Noise protection
☐ 7.8	Technische Gase	Technical gases	☐ 9.5	Wasserschneidische	Water cutting tables
☐ 7.8.1	Argon	Argon	☐ 9.6	Wasseraufbereitungsanlage	Water processing plant
			☐ 9.7	Wasser-Recyclingsystem	Water recycling system
			☐ 9.8	Wasser-Enthärtungsanlage	Water softening system
			☐ 9.9	Sonstiges Umwelttechnologie, Filtertechnik	Other environmental technology, filter technology

Nr.	Warengruppe	Group of Goods	Nr.	Warengruppe	Group of Goods
□ 10	Lager-, Logistik- und Handhabungstechnologie	Bearing technology, logistics technology and handling technology	□ 12.16	Werkzeugaufnahmen	Tool carrier
□ 10.1	Be- und Entladesysteme	Loading and unloading systems	□ 12.17	Werkzeughalter	Tool holder
□ 10.2	Brenntische, Schneidtische	Flame tables, cutting tables	□ 12.18	Werkstückhandhabung	Work piece handler
□ 10.2.1	Brennschneidisch ohne Absaugung	Flame cutting table without suction	□ 12.19	Werkzeugwechsler	Tool changer
□ 10.2.2	Brennschneidisch mit Kammerabsaugung	Flame cutting table with chamber suction	□ 12.20	Zentrierspitzen	Centring point
□ 10.2.3	Schneidisch mit mitfahrender Absaugung	Cutting table with suction	□ 12.21	Sonstige Werkzeuge	Other tools
□ 10.2.4	Schneidisch mit Vibrationsrüttler	Cutting table with oscillating vibrator	□ 12.22	Elektrowerkzeuge	Electric power tools
□ 10.2.5	Schneidisch mit Kratzförderer	Cutting table with chain conveyor	□ 12.22.1	Akku-Werkzeuge	Battery-operated tools
□ 10.2.6	Schneidisch mit Wasserbett	Cutting table with water bed	□ 12.22.2	Handbohrmaschinen	Hand drills
□ 10.2.7	Schneidisch mit automatischem Tischwechsler	Cutting table with automatic table changer	□ 12.22.3	Schleifmaschinen	Grinding machines
□ 10.2.8	Schneidisch mit automatischer Beschickung	Cutting table with automatic filling	□ 12.22.4	Schwingschleifer	Orbital grinder
□ 10.2.9	Schneidisch mit Ladeturm	Cutting table with loading tower	□ 12.22.5	Verbrauchsstoffe für Schleifprozesse	Consumable for grinding processes
□ 10.2.10	Schneidisch mit Roboterhandling	Cutting table with robot handling	□ 12.22.6	Werkzeuge für Elektrohandgeräte: Bohrer, Fräser, Gewindeschneider	Tools for electric hand devices: Drill, mill, tap
□ 10.3	Coils	Coils	□ 12.22.7	Sonstige Elektrowerkzeuge	Other electric power tools
□ 10.4	Coil-Transportwagen	Coil transport carriages	□ 13	Elektr. und mechanische Maschinenkomponenten und -elemente, Antriebs-, Steuerungs-, Mess- und Regeltechnik	Electrical and mechanical machine components and elements, propulsion, guidance, measurement and control technologies
□ 10.5	Coil-Wendegeräte	Coil turning devices	□ 13.1	CNC Maschinensteuerungen, Elektroausrüstung, Antriebs- und Steuerungstechnik	CNC machine guidance, electric machine, propulsion technology and control
□ 10.6	Förderbänder	Conveyor belts	□ 13.1.1	AC-Servos	AC-Servos
□ 10.7	Hebezeuge	Hoists	□ 13.1.2	Bildschirme	Screens
□ 10.8	Hochregallager	High-rack storage	□ 13.1.3	Bedienelemente	Operational controls
□ 10.9	Hochregallager mit automatischer Be- und Entladung	High-rack storage with automatic loading and unloading	□ 13.1.4	Bus-Systeme	Bus systems
□ 10.10	Ketten und Gurte	Chains and straps	□ 13.1.5	CNC-Steuerungen	CNC controls
□ 10.11	Krallen	Claws	□ 13.1.6	DC-Servos	DC-Servos
□ 10.12	Lagersysteme	Storage systems	□ 13.1.7	Endschalter, Grenzschnalter	End switch, limit switch
□ 10.13	Lastmagnete	Load magnets	□ 13.1.8	Energieketten, Schläuche	Energy chains, hoses
□ 10.14	Palettenfachlager	Pallet compartment storage	□ 13.1.9	Höhenregelung Z-Achsen	High-control Z axes
□ 10.15	Roboter für Handling	Robot for handling	□ 13.1.10	Industrie-PCs	Industrial PCs
□ 10.16	Rollen- und Fördergänge	Roller and conveyor passages	□ 13.1.11	Kabel, Leitungen	Cables, lines
□ 10.17	Rollen- und Fördergänge mit elektrischem Antrieb	Roller and conveyor passages with electrical drive	□ 13.1.12	Lastschalter, Lastsicherungsschalter, Lasttrenner	Load switch, load fuse switch, fuse switch
□ 10.18	Vakuumsauger, Vakuum-Spannplatten	Vacuum absorber, vacuum clamping plates	□ 13.1.13	Laserschranken	Laser barriers
□ 10.19	Verkettung von Prozessen	Linking of processes	□ 13.1.14	Magnetventile	Magnetic valves
□ 11	Oberflächentechnologie, Reinigung, Beschichtung	Surface technology, cleaning, coating	□ 13.1.15	Motorsteuerungen	Motor control units
□ 11.1	Automatische Entgratungsanlage	Automatic deburring machines	□ 13.1.16	Notaus-Schalter	Emergency stop switch
□ 11.2	Automatische Entgratungsanlage für Schlackebart	Automatic deburring machines for slag beard	□ 13.1.17	Notaus-Überwachungsgeräte	Emergency stop monitoring device
□ 11.3	Automatische Entgratungsanlage mit Nassschleifen	Automatic deburring machines with wet grinding	□ 13.1.18	Relais, Schütze	Relays, contactors
□ 11.4	Automatische Entgratungsanlage mit Kantenverrundung	Automatic deburring with edge rounding	□ 13.1.19	Schlepptaugliche Kabel und Leitungen	Tow-capable cables and lines
□ 11.5	Chemische Reinigungsmittel	Chemical purification agents	□ 13.1.20	Schrittmotoren	Stepper motors
□ 11.6	CO ₂ -Reinigung	CO ₂ purification	□ 13.1.21	Servo-Regler	Servo regulator
□ 11.7	Korrosionsschutz	Corrosion protection	□ 13.1.22	Sensoren induktiv	Inductive sensors
□ 11.8	Poliermaschinen	Polishing machines	□ 13.1.23	Sensoren kapazitiv	Capacitive sensors
□ 11.9	Pulverbeschichtungsanlagen	Powder coating machines	□ 13.1.24	Sensoren Laserscanner	Laser scanner sensors
□ 11.10	Rommeln, Trommelreinigung	Drums, drum cleaning	□ 13.1.25	Sensoren 3D-Laserscanner	3D Laser scanner sensors
□ 11.11	Reinigungsanlagen	Cleaning machines	□ 13.1.26	Sicherungen	Fuses
□ 11.12	Reinigungsmittel	Purification agent	□ 13.1.27	Signalgeber, Leuchten, Leuchtmittel	Signal transmitter, lamps, illuminant
□ 11.13	Wasserstrahl-Hochdruckreinigung	Waterjet high-pressure cleaning	□ 13.1.28	Speicher	Accumulator
□ 12	Werkzeuge und Elektrowerkzeuge	Tools and electric power tools	□ 13.1.29	SPS-Steuerungen	PLC controls
□ 12.1	Aufspannvorrichtungen	Clamping device	□ 13.1.30	SPS Baugruppenmodule	PLC subassembly modules
□ 12.2	Bohrfutter	Drill chuck	□ 13.1.31	SPS Stromversorgungen	PLC power supplies
□ 12.3	Drehfutter	Lathe chuck	□ 13.1.32	Schaltschrank Klimageräte	Air conditioner cabinet
□ 12.4	Drehachsen	Rotary axes	□ 13.1.33	Stecker, Klemmen und Verbindungen	Plug, terminals and connections
□ 12.5	Druckluftwerkzeuge und Druckluft-zubehör	Pneumatic tools and pneumatic accessories	□ 13.1.34	Vision Systeme, Kameras	Vision systems, cameras
□ 12.6	Fräser	Milling cutter	□ 13.1.35	Zwei-Hand-Sicherheitsschaltungen	Two-hand safety circuits
□ 12.7	Hülsen und Dorne	Sleeves and mandrels	□ 13.1.36	Sonstige elektrische Bauelemente	Other electrical design elements
□ 12.8	Schnellwechselhalter	Quick change chuck	□ 14	Betriebseinrichtungen, Arbeitssicherheit	Operating facilities, working safety
□ 12.9	Schraubstöcke	Quick change claw system	□ 14.1	Arbeitsplatzzubehör, Werkzeugorganisation	Workplace accessories, tool organisation
□ 12.10	Spanntechnologien	Clamping technology	□ 14.2	Drucklufterzeuger, Druckluftkomponenten, Ventile, Zubehör	Air pressure generator, air pressure components, valves, accessories
□ 12.11	Spannzangen	Collets	□ 14.3	Druckbehälter	Pressure vessels
□ 12.12	Spannzangenfutter	Collet chuck	□ 14.4	Gasversorgung	Gas supply
□ 12.13	Spannpratzen	Clamping claws	□ 14.4.1	Gasventile, Gasarmaturen	Gas valves, gas armatures
□ 12.14	T-Nutenplatten	T-slot plate	□ 14.4.2	Gasschläuche	Gas hoses
□ 12.15	Vakuumtische	Vacuum tables			

Nr.	Warengruppe	Group of Goods	Nr.	Warengruppe	Group of Goods
□ 14.4.3	Gas-Entnahmestellen, Flaschenentnahmen	Gas extraction points, cylinder withdrawals	□ 18	Kunststoffe und sonstige Stoffe	Plastics and other substances
□ 14.4.4	Gasmischer, Absperrventile, Druckminderer	Gas mixer, shut-off valves, pressure relief device	□ 19	Lohnarbeiten	Outsourced work
□ 14.4.5	Sicherheitseinrichtungen, Rückschlagventile	Safety devices, check valves	□ 19.1	Lohnzuschnitte	Outsourced cuttings
□ 14.5	Hallen, Werkhallen, Stahlkonstruktionen, mobile Hallen	Halls, workshops, steel structures, mobile halls	□ 19.1.1	Brennzuschnitte	Flame cuttings
□ 14.6	Kompressoren	Compressors	□ 19.1.2	Plasmateile, Plasmazuschnitte	Plasma components, plasma cuttings
□ 14.7	Maschinen-, Geräte- und Werkstattsausrüstungen allgemein	Machines, devices and workshop machines, general	□ 19.1.3	Laserzuschnitte	Laser cuttings
□ 14.8	Lärmschutz	Noise protection	□ 19.1.4	Wasserstrahlzuschnitte	Waterjet cuttings
□ 14.9	Luftreinhaltung der Hallenumgebung	Air monitoring within the hall surroundings	□ 19.2	Lohnzuschnitte mit Anarbeiten	Outsourced cuttings with pre-processing
□ 14.10	Lichtschranken	Photoelectric barriers	□ 19.3	Lohnentgraten	Outsourced deburring
□ 14.11	Sicherheitsraumüberwachung	Safety area monitoring	□ 19.4	Lohnbearbeitung von Rohren	Outsourced processing of pipes
□ 14.12	Sicherheitseinrichtungen	Safety devices	□ 19.5	Lohnrichten	Outsourced levelling
□ 14.13	Schutzkabinen	Protective cabins	□ 19.6	Lohnbeschichten	Outsourced coatings
□ 14.13.1	Schallschutzkabinen	Sound insulation cabins	□ 19.7	Lohnstrahlen	Outsourced beams
□ 14.13.2	Schutzkabinen vor UV-Strahlung	Protective cabins against ultraviolet beams	□ 19.8	Lohnschweißen	Outsourced weldings
□ 14.13.3	Schutzkabinen vor Laser-Strahlung	Protective cabins against laser radiation	□ 19.9	Lohnrehren	Outsourced turning
□ 14.13.4	Schutzfenster	Protective window	□ 19.10	Lohnfräsen	Outsourced milling
□ 14.14	Schutzbrillen	Safety glasses	□ 19.11	Lohnbohren	Outsourced drilling
□ 14.15	Schutzkleidung	Protective clothing	□ 19.12	Lohnprogrammierarbeiten CAD/CAM	Outsourced CAD/CAM programming works
□ 14.16	Staubüberwachung der Hallenluft	Dust monitoring of the hall air	□ 20	Dienstleistungen	Services
□ 14.17	Unfall-Verhütung	Accident prevention	□ 20.1	Coaching, Personal- und Businessberatung	Coaching, personnel consultation and business consultation
□ 14.18	Ultraschall-Prüfung von Metallen	Ultrasonic testing of metals	□ 20.2	Consulting, Ingenieur Büros, Beratungen	Consulting, engineer offices, consultations
□ 14.19	Wartungseinheiten	Servicing units	□ 20.3	Entsorgung Metall, Schrotthandel	Metal disposal, scrap metal trade
□ 14.20	Sonstige Betriebseinrichtungen und Arbeitssicherheitsmittel	Other operating facilities and occupational safety devices	□ 20.4	Entsorgung Wasser und Reststoffe	Water and residual materials disposal
□ 15	Datenverarbeitung, Software, Produktionsplanung, Qualitätssicherung, Messgeräte	Data processing, software, production planning, quality assurance, measuring instruments	□ 20.5	Entsorgung sonstiges	Disposal, other
□ 15.1	CAD/CAM Verschachtelungssoftware, allgemein	CAD / CAM nesting software, general	□ 20.6	Forschung und Entwicklung	Research and development
□ 15.1.1	Bilddatenverarbeitung	Figure data processing	□ 20.7	Finanzierung und Leasing	Financing and leasing
□ 15.1.2	BDE Betriebsdatenerfassung	ODA Operating data acquisition	□ 20.8	Fracht, Transport und Logistik	Cargo, transport and logistics
□ 15.1.3	Datenbanken	Data bases	□ 20.9	Maschinenwartung und -service für Laserschneidanlagen	Machine maintenance and servicing for laser cutting machines
□ 15.1.4	Datenkopplung, Datenübertragung	Data coupling, data transfer	□ 20.10	Maschinenwartung und -service für Plasma- und Brennschneidanlagen	Machine maintenance and servicing for plasma and flame cutting machines
□ 15.1.5	Datenanpassung	Data adaptation	□ 20.11	Maschinenwartung und -service für Wasserstrahlschneidanlagen	Machine maintenance and servicing for waterjet cutting machines
□ 15.1.6	CAD/CAM Verschachtelungssoftware	CAD / CAM nesting software	□ 20.12	Maschinenwartung und -service allgemein	Machine maintenance and servicing, general
□ 15.1.7	CRM Customer Relationship Software	CRM customer relationship software	□ 20.13	Materialprüfung, Material- und Werkstoffanalyse	Material testing, material and substance analysis
□ 15.1.8	Kalkulationssoftware	Calculation software	□ 20.14	Marketing und Werbung	Marketing and advertisement
□ 15.1.9	PPS Produktionsplanungssoftware	PPS production planning software	□ 20.15	Programmierarbeiten	Program works
□ 15.1.10	Roboter Offline-Programmierung	Off-line robot programming	□ 20.16	Retrofitting von Altanlagen: Schneidanlagen	Retrofitting of old machinery: Cutting machines
□ 15.1.11	Roboter Simulationssoftware	Robot simulation software	□ 20.17	Retrofitting von Altanlagen: Pressen, Scheren, Werkzeugmaschinen	Retrofitting of old machinery: Presses, shears, machine tools
□ 15.2	Qualitätssicherung und Prozesskontrolle	Quality assurance and process controls	□ 20.18	Zertifizierungen	Certifications
□ 15.2.1	Feinmesszeuge	Fineness tools	□ 20.19	Handel mit Gebrauchtmaschinen	Trade with used machines
□ 15.2.2	Härtemessgeräte	Hardness measuring instruments	□ 21	Aus- und Weiterbildung, Forschung, Verbände, Informationsvermittlung	Education and continuing education, research, associations, mediation of information
□ 15.2.3	Messgeräte allgemein	Measuring instruments, general	□ 21.1	Akkreditierungs- und Zertifizierungsorganisationen	Accreditation and certification organisations
□ 15.2.4	Mess- und Prüfsysteme	Measuring systems and testing systems	□ 21.2	Aus- und Weiterbildung und Prüfung von Fachpersonal	Education and continuing education and testing of specialist staff
□ 15.2.5	Messgeräte für Dickenmessung	Measuring instruments for thickness measurement	□ 21.3	Fachbehörden, Handwerkskammern, Industrie- und Handelskammern, Berufsgenossenschaften	Professional authorities, chambers of trade, chambers of industry and commerce, professional associations
□ 15.2.6	Normen	Standards	□ 21.4	Gutachter, Sachverständige	Evaluators, technical specialists
□ 15.2.7	Nahtfindungssysteme	Seam tracking systems	□ 21.5	Hochschulen, Universitäten, Fachhochschulen, Institute, technische Lehranstalten	Colleges, universities, advanced technical colleges, institutes, technical educational establishments
□ 15.2.8	Oberflächenprüfgeräte	Surface testing instruments	□ 21.6	Informationsvermittlung, Regelwerke, Normen, Patente	Mediation of information, sets of rules, standards, patents
□ 15.2.9	Prozessüberwachungssysteme	Process monitoring systems	□ 21.7	Technische Verlage	Technical publishing companies
□ 15.2.10	Rauigkeitsmessgeräte	Roughness measuring devices	□ 21.8	Technisch wissenschaftliche Vereine, Industrieverbände	Technical scientific associations, industry associations
□ 15.2.11	Röntgenapparate	X-ray machines			
□ 15.2.12	Strahlagnostik	Beam diagnostics			
□ 15.2.13	Sonstige Elemente und Geräte für Qualitätssicherung und Prozesskontrolle	Other elements and devices for quality assurance and process controls			
□ 15.3	Sonstige Software	Other software			
□ 17	Metalle, Bleche, Blechhalbzeuge, Profile	Metals, metal sheets, semi-finished sheet metal products, profiles			
□ 17.1	Metalle, Bleche	Metals, metal sheets			
□ 17.2	Halbzeuge	Semi-finished products			



ANMELDUNG MASCHINEN APPLICATION FORM MACHINES



MESSE ESSEN GmbH
CUTTING WORLD 2025
Messeplatz 1
45131 Essen
Germany

Zurück an Fax | Fax to: + 49 (0)201.72 44-513

eMail: team@cuttingworld.de

Firmenname | Company name

Gebäude, Etage | Building, Floor

Straße | Street

PLZ, Stadt | Country Code, Postal code, City

Telefon | Phone

Fax

eMail

Internet

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer | Value Added Tax Identification Number

Inhaber*in, Geschäftsführer*in bzw. Zeichnungsberechtigte*r
Owner, Managing director or person duly authorized to sign

Ansprechpartner*in | Contact person

Telefon | Phone

Fax

eMail

Um die für Sie optimale Standfläche zu finden, bitten wir Sie um folgende Angaben:
In order to find the booth area optimum for you, we are asking you for the following information:

Bezeichnung der Maschine
Designation of the machine

Höhe x Breite x Tiefe der Maschine
Height x Width x Depth of the Machine

Gewicht
Weight

Gewünschter Zeitpunkt der Anlieferung
Desired date of delivery

Platzierung in der Halle mit
Placement in the hall with

☐ Kran | crane ☐ Gabelstapler | fork lift truck

Erforderliche Hallentorbreite
Needed width of hall door

Bitte beachten Sie, dass diese Angaben keine Bestellung von Speditionsleistungen sind.
Sie dienen uns lediglich zur Optimierung Ihrer Standplatzierung und Ihres Messeaufbaus.
Please note that this information does not constitute an order for forwarding services. It will merely allow us to optimise your booth placement and your setting-up at the fair.

Mit dieser Anmeldung werden die Teilnahmebedingungen rechtsverbindlich anerkannt (einzusehen unter www.cuttingworld.de).
Falls sich Ihr Unternehmenssitz (Sitz des Leistungsempfängers) außerhalb der Europäischen Union (EU) befindet, wird eine Unternehmerbescheinigung benötigt.
With this registration, the Terms of Participation have been acknowledged as legally binding (these can be viewed at www.cuttingworld.de).
If your place of business (registered location of the recipient of services) is outside of the European Union (EU), a VAT registration certificate is required.

Ort, Datum | City, Date

Stempel, Rechtsverbindliche Unterschrift | Stamp, legally binding signature



ANMELDUNG MITAUSSTELLER APPLICATION FORM CO-EXHIBITOR



MESSE ESSEN GmbH
CUTTING WORLD 2025
Messeplatz 1
45131 Essen
Germany

Zurück an Fax | Fax to: + 49 (0)201.72 44-513

eMail: team@cuttingworld.de

Firmenname des Hauptausstellers | Company name of the main exhibitor

Wir melden hiermit gemäß der Teilnahmebedingungen Mitaussteller bzw. zusätzlich vertretene Unternehmen auf unserem Stand an. | In accordance with Terms of participation, we hereby register the following Co-exhibitors / additional represented companies at our stand.

Mitausstellergebühr pro Unternehmen | Fee per company: € 450,00
zzgl. Medienpauschale pro Mitaussteller | plus media lumpsum per co-exhibitor: € 699,00

Firmenname | Company name

Gebäude, Etage | Building, Floor

Straße | Street

PLZ, Stadt | Country Code, Postal code, City

Telefon | Phone

Fax

eMail

Internet

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer | Value Added Tax Identification Number

Inhaber*in, Geschäftsführer*in bzw. Zeichnungsberechtigte*r
Owner, Managing director or person duly authorized to sign

Ansprechpartner*in | Contact person

Telefon | Phone

Fax

eMail

Wenn Sie mehr als ein Unternehmen als Mitaussteller angeben möchten kopieren Sie bitte dieses Blankoformular in entsprechender Anzahl. Gern können Sie auch eine entsprechende Anlage mitschicken. | If you would like to enter more than one company as a co-exhibitor, please copy this blank form for the corresponding number. Please feel free to send a corresponding enclosure.

Die Firma ist vertreten mit | The Company participates with

- ☐ eigener Ware | own products
- ☐ eigenem Personal | own personnel
- ☐ eigenem Firmenschild | own nameplate

Warengruppen, Themenschwerpunkte (bitte Nummern angeben, siehe Seite I.B)
Product groups, categories (please enter numbers, page I.B)

Rechnungsempfänger | Invoice recipient

- ☐ Mitaussteller | Co-exhibitor
- ☐ Hauptaussteller | Exhibitor

Mit dieser Anmeldung werden die Teilnahmebedingungen rechtsverbindlich anerkannt (einzusehen unter www.cuttingworld.de).
Falls sich Ihr Unternehmenssitz (Sitz des Leistungsempfängers) außerhalb der Europäischen Union (EU) befindet, wird eine Unternehmerbescheinigung benötigt.
With this registration, the Terms of Participation have been acknowledged as legally binding (these can be viewed at www.cuttingworld.de).
If your place of business (registered location of the recipient of services) is outside of the European Union (EU), a VAT registration certificate is required.

Ort, Datum | City, Date

Stempel, Rechtsverbindliche Unterschrift | Stamp, legally binding signature

MESSE ESSEN GmbH
Messeplatz 1
45131 Essen
Fon +49(0)201. 72 44-237
Fax +49(0)201. 72 44-513

info@messe-essen.de
www.messe-essen.de
www.cuttingworld.de

MESSE
ESSEN

DAS WICHTIGSTE AUF EINEN BLICK IMPORTANT DATES AT A GLANCE



Bitte beachten Sie unsere Teilnahmebedingungen, die Sie unter www.cuttingworld.de finden. Wir bitten Sie, diese aufmerksam zu lesen.
Please note our Terms of Participation, which you can find at www.cuttingworld.de. We request that you please read these carefully.

Anmeldeschluss Closing date for application	30.11.2024
Dauer der Veranstaltung Duration of exhibition	06. – 08.05.2025
Veranstaltungsort Venue	Messegelände Essen, Foyer, Eingang Ost Messe Essen fairground, foyer, entrance East
Öffnungszeiten für Besucher Opening hours for visitors	06. – 07.05.2025 von 9.00 – 16.00 Uhr 08.05.2025 von 9.00 – 15.00 Uhr 06. – 07.05.2025 from 9 a.m. to 4 p.m. 08.05.2025 from 9 a.m. to 3 p.m.
Aufbaubeginn Commencement of stand construction	01.05.2025, 7.00 – 20.00 Uhr 01.05.2025, 7 a.m. to 8 p.m.
Aufbauende End of stand construction	05.05.2025, 7.00 – 16.00 Uhr Restarbeiten innerhalb der Standfläche bis 22.00 Uhr 05.05.2025, 7 a.m. to 4 p.m. Remaining work within the stand area until 10 p.m.
Abbauzeiten Dismantling dates	08.05.2025 ab 15.00 Uhr innerhalb der Standfläche Einfahrt in das Gelände ab 15.15 Uhr Abbau bis 10.05.2025, 20.00 Uhr 08.05.2025 from 3 p.m. on within the stand area Entry to the trade fairgrounds from 3.15 p.m. on Dismantling until 10.05.2025, 8 p.m.
Abbauende Completion of dismantling	11.05.2025, 16.00 Uhr 11.05.2025, 4 p.m.